

Twórcy projektu:

**Bernard Homziuk** — polski rysownik, animator kultury. Odbił studia w Instytucie Wychowania Artystycznego UMCS w Lublinie. Dyplom z wyróżnieniem z rysunku uzyskał w pracowni grafiki prof. Danuty Kółwzan-Nowickiej. W dorobku artystycznym posiada ponad 170 wystaw indywidualnych i zbiorowych w kraju i za granicą. Animator życia artystycznego, pomysłodawca i komisarz wielu imprez o charakterze plastycznym w Lublinie: wystaw, aukcji charytatywnych i plenerów.

**Józef Bilski** — historyk, miłośnik gór, a także podróży, w których uznaje tylko jeden środek lokomocji — autostop. W kręgu jego zainteresowań leżą również: historia sztuki, filozofia i archeologia. Animator kultury — m.in. organizator Lubelskiego Przeglądu Poetyckiego „Strojnie w biel” oraz cyklu koncertów „Lubelskie Spotkania z Bazuną”. Autor tomów poezji „niebobieszczadzkość” (2013), „Trzy wieczory w Siekierzadzie” (2016), „Kroki w mroku” (2017). Publikował również w antologiach, m.in. „Dźwiękosłowa”, „Ogrodowe Iluzje” czy „Haiku o Lublinie. Lublin w wierszach i fotografiach”.

Jego wiersze doczekały się oprawy muzycznej — śpiewane są przez zespół Zawiani (Wrocław), bieszczadzkiego zakapiora Romka „Łabiego” Dobrowolskiego czy kraśnickiego barda Jacka Kadisa.

Niespokojna dusza, człowiek drogi. Towarzyszą mu w niej słowa wierszy Norwida, Harasymowicza i Szocińskiego; dźwięki pieśni Okudźawy, Kaczmarńskiego, Nohavicy; a pod powieką obrazy Kossaków i Maxa Ernsta. Lubi Wschód z jego sennością, wielokulturowością, nostalgizmem. I w tym kierunku biegną najczęściej jego wędrówki — bo jak mawia: „im dalej na wschód, tym lepiej”.

**Piotr Selim** — pianista, kompozytor, wokalista, aranżer, wykładowca...

Laureat m.in. Studenckiego Festiwalu Piosenki w Krakowie, Łąźni w Radomiu, Spotkań Bardów we Wrocławku, Spotkań Młodych Autorów i Kompozytorów SMAK w Myśliborzu, Oranżerii w Radzynie Podlaskim, Spotkań z Piosenką Autorską w Bilgoraju, Kamienia Wiary w Siedlcach, Festiwalu Kultury Ekologicznej w Józefowie i Festiwalu „Złota Kropla” w Świnoujściu.

Od roku 1997 związany z lubelskim środowiskiem artystycznym i Lubelską Federacją Bardów.

**Jeremi Jastrzębski** — plastyk, poeta, twórca i koordynator działań grupy poetyckiej „Antologia Oddechów”. Programowo niezainteresowany drukiem własnej twórczości, aczkolwiek z chęcią czytający swoje wiersze publicznie. Prezentował swoje wiersze podczas edycji Miasta Poezji w 2009 i 2010 roku w ramach cyklu „Poezjoterapia”, a także w Bibliotece Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie. W 2015 roku jego wiersze znalazły się w publikacji towarzyszącej III Nałęczowskiemu Spotkaniu z Poezją, zaś w 2016 roku pojawiły się w antologii Ogrodowe Iluzje wydanej przez Portal Literacki „Ogród Ciszy”. Współautor spektaklu „Game Over” powstałego w Przestrzeni Inicjatyw Twórczych „Tektura” we wrześniu 2013 r.

Miał decydujący wpływ na kształt spektaklu li-

teracko-muzycznego zrealizowanego razem z muzykami rockowej grupy Londyn w czerwcu 2008, na który złożyły się także jego wiersze w osobistej interpretacji.

**Tomasz Kowalczyk** — ur. 1965 w Płońsku, 1990 ukończył filologię germańską na Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, 1997 doktoryzował się z historii na Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie; pracownik dydaktyczny Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu. Współtwórca i administrator kilku forów literackich. Publikował w almanachach poetyckich, m.in. *Ogrodowe portrety* (2009), *Ogrodowe pejzaże* (2010), *Ogrodowe fantazje* (2011) i *Ogrodowe iluzje* (2016), których był współredaktorem i wydawcą oraz w antologiach pokonkursowych.

Autor tomików: *Mysli jak niedokończona pacierze* (2011), *Poza granicą perswazji* (2013) oraz *Portfolio mitochondrialnej Ewy* (2015). W przygotowaniu czwarty zbiorek wierszy pod roboczym tytułem Maski.

**Andrzej Samborski** — twórca krótkich form, tłumacz i krytyk poetycki, któremu także zdarza się zaśpiewać lub zagrać na teatralnej scenie. Urodził się w 1967 roku w Lublinie. Studiował psychologię na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim oraz wiedzę o teatrze w Państwowej Wyższej Szkole Teatralnej w Warszawie.

Laureat XXIX Warszawskiej Jesieni Poezji, III Agonu Poetyckiego „O wieniec akantu”. Autor zbiorów poetyckich: „Na śmiech i życie”, „To się śpiewa, to się tańczy” oraz arkuszy: „Coś takiego”, „Orzeł czy reszka”. Jest członkiem grupy poetyckiej „Antologia Oddechów”. Wiersze i przekłady poetyckie z języka angielskiego publikował m.in. w „Przeglądzie Powszechnym”, „Akcencie” oraz w izraelskich pismach „Nowiny-Kurier”, „Kontury”. Współpracuje z Kwartalnikiem Literackim „Wyspa”. Śpiewał z zespołem klezmerskim „Chojzes Klezmerim”. Jako aktor występuje w „Teatrze Pierwszego Kontakt”.

**Mateusz Dąbrowski** — rocznik 1982, z wykształcenia historyk, z powołania nauczyciel, z zamiłowania poeta, muzyk, gitarzysta, kompozytor, bard, członek ATT z Węgłina Północnego, współtwórca grup muzycznych Sachem i Art Deco.

**Dariusz Boruch** — historyk, muzealnik, prezes Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowego „Węglin Północny”, animator kultury, nagrodzony Medalem 700-lecia Miasta Lublin, twórca i lidera Amatorskiego Teatru Towarzyskiego, aktor amator, uznany za najlepszego aktora na III Ogólnopolskim Festiwalu Sztuk Komedii Teatrów Amatorskich w Bielsku Podlaskim. (listopad 2016 r.)

**Emila Kowalska, Irena Mazur, Ewa Surdacka, Jacek Bednarczyk, Karol Kornet, Henryk Szuba, Krzysztof Witaszek** — aktorzy Amatorskiego Teatru Towarzyskiego działającego od 2006 roku, skupiającego ludzi różnych profesji i w różnym wieku, obdarzonych talentem aktorskim oraz kochających teatr. ATT ma swoim dorobku 20 premier i ponad 130 przedstawień. Prezentował się w różnych miejscach Lublina i innych miast, również poza granicami kraju. Brał udział w powodzeniu w wielu festiwalach i przeglądach.

60 lat LSM



Dom Kultury  
Lubelskiej Spółdzielni Mieszkaniowej LSM



## • Wernisaż wystawy rysunków **Bernarda Homziuka**

inspirowanych twórczością Leonarda Cohena

„Mój Cohen” • Przedstawienie słowno-muzyczne

## „Cohen Street”

w wykonaniu lubelskich poetów oraz aktorów  
**Amatorskiego Teatru Towarzyskiego**  
reżyseria: **Dariusz Boruch**







**Leonard Norman Cohen**  
(ur. 21 września 1934 w Montrealu, zm. 7 listopada 2016 w Los Angeles) – kanadyjski poeta, pisarz i piosenkarz tworzący w stylu piosenki autorskiej w gatunku folk rock.

Po otrzymaniu solidnej edukację na poziomie średnim zaczął studia na anglojęzycznym McGill University w rodzinnym mieście. Jeszcze w czasie studiów zdobył prestiżową nagrodę McNaughton Prize za osiągnięcia literackie. W 1955 r. ukończył studia na z tytułem bakałarza sztuk (Bachelor of Arts). W 1956 r. wydał swój pierwszy tom poezji *Let Us Compare Mythologies*. Na przestrzeni następnych lat pisał i publikował poezję oraz wydał dwie powieści: *The Favorite Game* 1963 r., oraz *Beautiful Losers* w 1966 r.

Leonard Cohen często powtarzał, że zaczął śpiewać, gdyż trudno mu było wyżyć z pisania. Przy akompaniamencie gitary akustycznej i niewielkiego, łagodnie grającego zespołu Cohen śpiewał nieco monotonnym, lecz ciepłym barytonem swoje teksty, łączące religijne i interkulturowe aluzje z czarnym humorem.

Nadzwyczajną popularność Cohen zyskał w Polsce, gdzie w latach osiemdziesiątych był bardziej znany niż w rodzinnej Kanadzie. Było to zasługą popularyzatorskiej działalności Macieja Zembatego, jego (wspólnych z Maciejem Karpińskim) tłumaczeń tekstów piosenek i wykonań polskich *coverów*. Gdy w 1985 r. Leonard Cohen przyjechał na trasę koncertową do Polski, występował przy pełnej widowni w największych halach koncertowych: w Hali Arena w Poznaniu, w Hali Ludowej we Wrocławiu, w Domu Muzyki i Tańca w Zabrzu i w Sali Kongresowej w Warszawie. Podczas pobytu w Polsce spotkał się z Lechem Wałęsą oraz wygłosił szereg prosolidarnościowych oświadczeń. Wskutek tych działań jego piosenki przez wiele miesięcy nie były emitowane w Polskim Radiu.

W 2003 r. otrzymał z rąk gubernatora generalnego Kanady Adrienne Clarkson Order of Canada, najwyższe odznaczenie kanadyjskie, przyznane mu za wybitny wkład w rozwój kanadyjskiej kultury.



60 lat LSM  
**Dom Kultury**  
Lubelskiej Spółdzielni Mieszkaniowej LSM

• Wernisaż wystawy rysunków  
**Bernarda Homziuka**  
inspirowanych twórczością Leonarda Cohena

**„Mój Cohen”**

• Przedstawienie słowno-muzyczne **„Cohen Street”**



Scenariusz: **Józef Bilski**  
Reżyseria: **Dariusz Boruch**  
Scenografia: **Barbara Wróblewska,**  
**Anna Dudzik**

Śpiew:  
**Piotr Selim, Mateusz Dąbrowski**

Recytacje lubelscy poeci oraz aktorzy **Amatorskiego Teatru Towarzyskiego:**  
**Dariusz Boruch, Jeremi Jastrzębski,**  
**Tomasz Kowalczyk, Andrzej Samborski,**  
**Ewa Surdacka, Irena Mazur,**  
**Jacek Bednarczyk, Karol Kornet,**  
**Emilia Kowalska,**  
**Henryk Szuba, Krzysztof Witaszek**

Projekt zrealizowano w związku z pierwszą rocznicą śmierci Leonarda Cohena.

Wernisaż odbędzie się

**we wtorek 7 listopada 2017 r.** o godz. **17.30**, przedstawienie - o godz. **18.00**

w Domu Kultury LSM

w Lublinie, ul. K. Wallenroda 4a, tel. 81 743 48 29, [www.domkulturyism.pl](http://www.domkulturyism.pl)

**Wstęp wolny**

Organizator:

**Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe „Węglin Północny w Lublinie”**

Współpraca:

**Fundacja Kulturalno-Artystyczna „Testudo”**  
**Dom Kultury LSM**

